



THE STATE EDUCATION DEPARTMENT / THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK / ALBANY, NY 12234

Thomas J. Schoeck, Ed.D., Bureau Chief
Test Administration and Communications
Office of State Assessment

February 2009

TO: Principals of Public Secondary Schools

FROM: Thomas J. Schoeck 

SUBJECT: Requesting and Storing Component Retesting Materials for May 2009

IMPORTANT: You must send your school's completed request form for the May 2009 component retesting period to **Measurement Incorporated (MI)** no later than March 20, 2009. Requests for additional materials received by March 27 will be included in the school's shipment. If your school requests additional materials after March 27, you will most likely have to obtain them from a regional center on the scheduled testing date.

This memorandum provides essential information about the May 2009 component retests. If you have any questions about this information, please call this office at 518-474-8220 or 518-474-5902 or MI toll-free at 866-783-2281. Accompanying this memorandum are the component retest request form, the testing schedule, and a set of memoranda explaining how to identify those students eligible for component retesting and how to determine which retest(s) they should take.

GENERAL INFORMATION

The May 2009 component retests are to be administered only to students who meet the eligibility criteria detailed in the enclosed instructions and who have not yet earned a final score of 65 or higher on the regular Regents Examination.

Request materials for the May 2009 component retesting period using the enclosed request form, which you must complete and send to Katie Gerhardt at Measurement Incorporated via fax at 866-291-6612 by March 20, 2009. This form must be signed by the principal. After your request has been processed by Measurement Incorporated, you will be sent a confirmation notice indicating the titles and quantities of component retests to be shipped to your school or Department-approved storage site. You must check the information on the confirmation notice carefully to ensure that the correct quantities of testing materials will be shipped to your school.

If you determine that you need additional materials after you have submitted your school's request form, you may send a supplemental request to Katie Gerhardt at Measurement Incorporated by fax to 866-291-6612. If you request additional materials after March 27, you will most likely have to obtain them from a nearby regional center on the testing date(s).

REQUESTING ENGLISH LANGUAGE TESTING MATERIALS

Request only quantities of component retests actually needed for administration to eligible high school students during the May 2009 testing period. Do not order sample copies on this form. Your compliance

with these procedures will reduce the quantity of materials included in the secure shipment and help to ensure the timely delivery of materials actually needed for the May 2009 testing period.

Guidelines for requesting specific materials:

- **Regular test booklets:** Request the EXACT quantity needed, plus no more than 5% for unanticipated increases.
- **Large-type test booklets:** Large-type test booklets are available for the English editions of all of the May 2009 component retests. Request the EXACT quantity needed for students specifically identified as requiring this accommodation, that is, students who are actually provided with instructional materials (e.g., textbooks, locally developed tests, etc.) in this format.
- **Braille test booklets:** Braille test booklets are available for all English editions of all of the May 2009 component retests. Request the EXACT quantity of booklets needed.
- **Answer sheets:** Hand-scorable answer sheets are printed as part of the test booklets for both the English and the alternative language editions.
- **Teacher Dictation Copies and Teacher Directions:** The shipment will include sufficient quantities of these materials, based on the number of test booklets requested.
- **Scoring materials:** On or about May 20, 2009, the Department will post all of the materials needed for scoring the component retest answer papers on its web site, <http://www.emsc.nysed.gov/osa/component.html>. Schools may download these materials and print as many copies as they need. The Department will not be sending printed copies of the scoring materials to schools.

REQUESTING MATERIALS FOR CURRENT AND ELIGIBLE FORMER LIMITED-ENGLISH-PROFICIENT (LEP) STUDENTS

On September 15, 2008, the Board of Regents approved a policy that permits schools to provide testing accommodations on New York State examinations to former LEP students for up to two years after they achieve proficiency on the New York State English as a Second Language Achievement Test (NYSESLAT). Beginning this school year, the testing accommodations that may be provided to LEP students may also be provided to former LEP students who achieved the proficient level on either of the two most recent administrations of the NYSESLAT. **Therefore, during the 2008–09 school year, schools may provide these accommodations to those former LEP students who achieved the proficient level on the NYSESLAT that was administered in either spring 2007 or spring 2008.** Schools may not provide testing accommodations to former LEP students who achieved the proficient level prior to the spring 2007 NYSESLAT administration.

Current and eligible former LEP students may take the component retests in Mathematics A either in translation or in English, whichever is better for the student. Current and eligible former LEP students may also be provided with copies of the Mathematics A component retests in both English as well as in the student's first language. Translations for the component retests in Mathematics A will be provided in Chinese (Traditional), Haitian Creole, Korean, Russian, and Spanish. Only English-language editions are provided for the component retests for the Comprehensive Examination in English, which may not be administered in any other language.

DEPARTMENT REVIEW

Principals of selected schools requesting component retests will receive notice concerning Department review by the end of the component retesting period. This notice will indicate the subject, either Comprehensive English or Mathematics A, for which answer papers must be submitted using a traceable method to the Department's contractor, Measurement Incorporated. In addition to answer papers, schools selected for this Department review will be required to submit the completed worksheets used to determine eligibility for students who take the May 2009 component retests. All answer papers and completed worksheets not requested for Department review must remain on file in the school for a minimum of one year from the last date of testing.

SHIPPING OF TESTING MATERIALS

The secure materials for component retesting will be delivered to the same secure location where the school stored its secondary-level examinations during the January 2009 Regents Examination period. If you need to make other arrangements for the secure storage of the May component retests, contact the Office of State Assessment to revise your school's storage plan. If another school will be storing a component retest shipment for your school, please be sure that the school is notified and that the shipment will be stored in the Department-approved safe or vault at that school immediately upon receipt.

STORAGE REQUIREMENTS

Every principal requesting these testing materials must sign the affirmation at the bottom of the component retesting request form. Your signature indicates that you understand and agree to comply with the security requirements described in this memorandum and in the *School Administrator's Manual* (<http://www.emsc.nysed.gov/osa/sam/secondary/home.html>). The safe or vault used for storage of your school's secure testing materials must have been approved by the Department for this purpose.

All secure materials must be stored in the containers in which they are shipped in the *Department-approved* safe or *Department-approved* walk-in vault. Approval of such storage facilities is contingent upon the facilities' meeting all of the following criteria:

SAFES must meet or exceed Underwriters Laboratories (UL) TRTL-30 performance standards for burglary resistance, and must have:

- a steel door at least 1½" thick
- steel walls at least 1" thick
- 750 lb. minimum weight
- a built-in combination lock
- sufficient capacity to store the shipment for the school's typical request (minimum acceptable *unobstructed inside* dimensions: 11" × 20" × 27")

WALK-IN VAULTS must have ALL of the following:

- a poured concrete floor
- no windows or access panels
- walls of reinforced cement block or concrete, sealed to a poured concrete floor below and a structural floor or roof deck above
- a metal door in a metal frame with inside or welded-pin hinges
- a built-in combination or deadbolt key lock that allows exiting at all times

The Department will not ship secure testing materials to any location that has not received Department approval.

The principal of a school building without a Department-approved safe or vault must store the secure testing materials in an approved safe or vault in another school or district building. Principals who are unable to make arrangements for secure storage must notify this office via fax at 518-474-2021.

You must inform all school personnel permitted to accept delivery of component retest materials, either during or after school hours, of the procedures to be followed to safeguard the secure shipment. You must restrict access to any safe or vault where the component retests are stored so as to prohibit entry by students and other unauthorized persons. The person in charge of the secure materials must visually inspect the containers of test materials daily to ensure that they remain secure and intact.

Enclosures

Memorandum for Identifying the Appropriate Components for Eligible High School Students
(DET 202 NYC PUB)

Worksheet for Component Retesting in Comprehensive English (DET 208)

Worksheets for Component Retesting in Mathematics A (DET 212)

Component Retesting Schedule (DET 204)

Component Retesting Order Form (DET 275)